



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO NACIONAL DE EDUCAÇÃO DE SURDOS
DEPARTAMENTO DE ENSINO SUPERIOR (DESU)
COORDENAÇÃO DE PÓS-GRADUAÇÃO**



**CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO (ESPECIALIZAÇÃO – LATO SENSU)
TRADUÇÃO DE TEXTOS DE PORTUGUÊS PARA LIBRAS**

Rua das Laranjeiras, 232 – Laranjeiras – 22240-003
Rio de Janeiro – RJ/ Brasil

CRONOGRAMA GERAL

DISCIPLINA 01 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTA Teoria da Transcrição em Línguas de Sinais Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES) Me. Glauber de Souza Lemos (INES)		
DIAS	HORÁRIO	AULAS
15/09/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
17/09/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
22/09/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
24/09/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04

DISCIPLINA 02 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTA Terminologia, Lexicologia e Lexicografia na Tradução da Libras Dra. Betty Lopes L'Astorina de Andrade (UFRJ) Dr. Gláucio de Castro Júnior (UnB)		
DIAS	HORÁRIO	AULAS
29/09/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
01/10/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
06/10/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
08/10/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
13/10/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
20/10/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
22/10/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
27/10/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 03 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTA
Fonologia, Prosódia e Morfossintaxe na Tradução da Libras
Dr. André Xavier (UFPR)
Dr. Tarcísio Arantes Leite (UFSC)
Dr. Anderson Almeida da Silva (UFDPAR)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
29/10/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
03/11/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
05/11/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
10/11/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
12/11/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
17/11/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
19/11/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
24/11/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 04 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTAS / SEMIPRESENCIAIS
Metodologia da Pesquisa da Tradução I
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
26/12/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
01/12/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
03/12/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
08/12/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
10/12/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
15/12/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06

DISCIPLINA 05 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Descrição Imagética na Tradução da Libras
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
16/02/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
18/02/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
23/02/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
25/02/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
02/03/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
04/03/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
09/03/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
11/03/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 06 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTAS
Linguagem, Cognição e Tradução da Libras: Sintaxe e Semântica
Dra. Flavia Medeiros Álvaro Machado (UFES) /
Ma. Sofia Oliveira Pereira dos Anjos Coimbra da Silva (UFG)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
16/03/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
18/03/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
23/03/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
25/03/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
30/03/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
01/04/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
06/04/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
08/04/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 07 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Leitura, interpretação de textos e escrita em Língua Portuguesa de gêneros textuais
Dra. Osilene Maria de Sá e Silva da Cruz (INES) /
Ma. Simone Peixoto Gonçalves (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
13/04/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
20/04/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
27/04/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
29/04/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
04/05/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
06/05/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
11/05/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
13/05/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 08 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTAS / SEMIPRESENCIAIS
Introdução aos Estudos da Tradução das Línguas de Sinais e Línguas Orais
Dr. Luiz Claudio da Silva Souza (UFG) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
18/05/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
20/05/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
25/05/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
27/05/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
01/06/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
03/06/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
08/06/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
10/06/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 09 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Metodologia da Pesquisa da Tradução II
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
22/06/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
24/06/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
29/06/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
01/07/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
06/07/2021 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
08/07/2021 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06

DISCIPLINA 10 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Estudos do Tradutor e Tradução nas Línguas de Sinais: Linguagem, Discurso e Poder
Me. Glauber de Souza Lemos (INES) /
Dr. Luiz Claudio da Silva Souza (UFG)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
13/07/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
15/07/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
20/07/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
22/07/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
27/07/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
29/07/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
03/08/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
05/08/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 11 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Tradução Intersemiótica em Estudos Surdos
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
10/08/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
12/08/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
17/08/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
19/08/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
24/08/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
26/08/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
14/09/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
16/09/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 12 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Tradução Intercultural em Estudos Surdos
Me. Ramon Santos de Almeida Linhares (INES)
Dr. Rodrigo Rosso Marques (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
21/09/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
23/09/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
28/09/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
30/09/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
05/10/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
07/10/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
14/10/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
19/10/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 13 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTAS / SEMIPRESENCIAIS
Tecnologias Aplicadas à Tradução da Libras
Dr. Marcus Vinicius Batista do Nascimento (UFSCar) /
Dr. Rodrigo Custódio da Silva (UFSC) /
Me. Wagner Cabral dos Santos (UFRRJ)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
21/10/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
26/10/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
04/11/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
09/11/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
11/11/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
16/11/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
18/11/2022 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
23/11/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 14 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Oficina I – Prática em Transcrição em Libras
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES)
Me. Glauber de Souza Lemos (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
25/11/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
30/11/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
02/12/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
07/12/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04

DISCIPLINA 15 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Oficina II – Tradução de Gêneros Textuais de Português para Libras
Dra. Ana Campello e Souza Campello (INES) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES) /
Me. Ramon Santos de Almeida Linhares (INES) /

DIAS	HORÁRIO	AULAS
15/03/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
17/03/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
22/03/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
24/03/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
29/03/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
31/03/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
05/04/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
12/04/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 16 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Oficina III – Tradução de Textos Especializados de Português para Libras
TILSP Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES) /
TILSP Eli Rosemar Assis da Silva (INES) /
TILSP Me. Glauber de Souza Lemos (INES) /
TILSP Ma. Renata dos Santos Costa (INES) /
TILSP Suzana Alves Sousa (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
14/04/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
19/04/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
21/04/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
26/04/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
28/04/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
03/05/2022 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
05/05/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
10/05/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 17 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Oficina IV – Estudos e Práticas em Tradução Literária em Libras
Me. Bruno Ferreira Abrahão (UFRJ) /
Ma. Clarissa Luna Borges Fonseca Guerretta (UFRJ)
Ma. Simone Peixoto Gonçalves (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
12/05/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
17/05/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
19/05/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
24/05/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
26/05/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
31/05/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
02/06/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
07/06/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 18 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Oficina V – Processo e Produção de Tradução em Libras em Estúdio
Dr. Rodrigo Rosso Marques (INES) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES) /
Me. Ramon Santos de Almeida Linhares (INES)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
14/06/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
16/06/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
21/06/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
23/06/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
28/06/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
30/06/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
05/07/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
07/07/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 19 – AULAS SEMIPRESENCIAIS
Produção de Artigo em Português e em Libras
Dra. Ana Regina e Souza Campello (INES) /
Me. Glauber de Souza Lemos (INES/)

DIAS	HORÁRIO	AULAS
12/07/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 01
14/07/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 02
02/08/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 03
04/08/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 04
09/08/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 05
11/08/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 06
16/08/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 07
18/08/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	AULA 08

DISCIPLINA 20 – AULAS SÍNCRONAS-REMOTAS / SEMIPRESENCIAIS
Orientação de Artigo em Português e de Produto Traduzido em Libras

TODOS OS PROFESSORES

DIAS	HORÁRIO	AULAS
23/08/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 01
25/08/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 02
30/08/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 03
01/09/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 04
06/09/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 05
08/09/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 06
13/09/2023 (4ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 07
15/09/2023 (6ª FEIRA)	13:00 – 17:00	ORIENTAÇÃO 08